

# EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG

MITTWOCH, 7. JUNI 2017  
20.00 UHR  
MEHRZWECKHALLE  
FELDMATT





## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Frühling neigt sich unaufhaltsam dem Ende zu, der Sommer steht schon vor der Tür. So stehen auch einige Projekte kurz vor dem Abschluss: Die Chrummweidstrasse ist verlegt, der Sportplatz und die angrenzenden Spielplätze nehmen konkrete Formen an und bei der Zentrumsüberbauung steht der Rohbau kurz vor Fertigstellung.

Nicht nur die Entwicklung der laufenden Projekte ist erfreulich, auch der Jahresabschluss 2016 der Gemeinde Rain. Wir können einen Ertragsüberschuss von rund Fr. 750'000.00 verbuchen, trotz einem budgetierten Defizit von Fr. 25'400.00. Diese Differenz ist nicht auf eine übervorsichtige Budgetierung zurückzuführen, sondern resultiert vor allem aus unvorhergesehenen Steuereinnahmen und der guten Ausgabendisziplin. Es ist vorgesehen, damit den Finanzfehlbetrag abzutragen und den Rest dem Eigenkapital zuzuweisen.

Sie können sich jetzt fragen, ob das nicht zu vorsichtig und konservativ ist und ob der Gemeinderat jetzt nicht etwas grosszügiger mit gewissen Investitionen sein könnte. Diese Fragen haben wir uns natürlich auch gestellt.

An der letzten Gemeindeversammlung haben Sie für ein mögliches Referendum gegen einzelne Massnahmen im Rahmen des Konsolidierungspaketes 17 (KP17) die Zustimmung gegeben. Das Referendum musste nicht ergriffen werden, die Gemeinden konnten aber damit ein Zeichen setzen und den Kantonsrat veranlassen, auf drei von vier Punkten zu verzichten. Für die Gemeinden ein Erfolg,

für den Kanton ein Kompromiss, welcher in einem budgetlosen Zustand endete.

Somit sind die finanziellen Herausforderungen des Kantons Luzern noch lange nicht ausgestanden und wir als Gemeinden werden auch künftig mit Mehrbelastungen durch den Kanton rechnen müssen. Vor diesem Hintergrund macht es absolut Sinn, nicht zu euphorisch, sondern, wie sich das in den letzten Jahren bewährt hat, vorsichtig und konservativ die finanzielle Zukunft von Rain zu gestalten.

Neben der Jahresrechnung 2016 sowie allgemeinen Informationen aus dem Gemeinderat möchten wir Ihnen einen Teilbereich aus dem Ressort Soziales näher bringen. Frau Claudia Zwimpfer, Präsidentin KESB Kreis Emmen wird uns einen Einblick geben in die Arbeit der KESB und die Zusammenarbeit mit der Gemeinde Rain.

Somit freue ich mich, Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, im Namen des Gemeinderates herzlich zur kommenden Gemeindeversammlung vom 7. Juni einzuladen. Nehmen Sie die Gelegenheit wahr, an diesem ur-basisdemokratischen Anlass teilzunehmen und den Dialog mit anderen Bürgern, aber auch mit dem Gemeinderat zu suchen und somit aktiv an der Weiterentwicklung unsere Gemeinde mitzuwirken. Wir freuen uns auf Sie!

Harry Emmenegger, Gemeindepäsident

## I.

### JAHRESBERICHT 2016

---

1. Beschlussfassung über den Jahresbericht 2016 des Gemeinderates

## II.

### RECHNUNG 2016 DER EINWOHNERGEMEINDE RAIN

---

2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Laufenden Rechnung, der Investitionsrechnung, der Bestandesrechnung für das Jahr 2016 der Einwohnergemeinde Rain mit integrierter Betriebsrechnung der Gemeindewasserversorgung als Eigenwirtschaftsbetrieb und der Verwendung des Ertragüberschusses

## III.

### WEITERE SACHGESCHÄFTE

---

- 3.1 Orientierungen
- 3.2 Wünsche und Anregungen (ohne Beschlussfassung)

### GASTREFERAT

---

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung findet das Gastreferat von Frau Claudia Zwimpfer, Präsidentin KESB Kreis Emmen statt

Für den eiligen Bürger haben wir die wichtigsten Informationen kurz zusammengefasst:

# 04 DAS WICHTIGSTE IN 3 MINUTEN

## I. JAHRESBERICHT 2016

Der Gemeinderat legt im Jahresbericht 2016 Rechenschaft über sein Wirken im verflossenen Jahr ab.

## II. RECHNUNG 2016 DER EINWOHNERGEMEINDE RAIN

Die Laufende Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 749'880.22 und somit um rund Fr. 775'200.00 besser als budgetiert ab.

Einige Abweichungen gegenüber Budget:

- Im Bereich der Bildung verzeichnen wir einen Minderaufwand von rund Fr. 80'000.00.
- Bei den Gemeindesteuern (inkl. Nachträgen früherer Jahre und Sondersteuern auf Kapitalzahlungen) verzeichnen wir einen Mehrertrag von rund Fr. 282'000.00.
- Ein Mehrertrag von rund Fr. 155'600.00 konnte bei den Sondersteuern verzeichnet werden.

Investitionen (Nettoinvestitionen) sind im Umfang von Fr. 727'610.70 getätigt worden.

Der Gemeinderat stellt zuhanden der Gemeindeversammlung folgenden Antrag:

- Vom Jahresbericht 2016 ist im zustimmenden Sinne Kenntnis zu nehmen.
- Kenntnisnahme vom Bericht der Rechnungskommission.

# JAHRESBERICHT 2016

05

Gestützt auf die Gemeindeordnung legt der Gemeinderat der Gemeindeversammlung die politische Planung (Finanz- und Aufgabenplan, Voranschlag und Jahresprogramm) für das kommende Geschäftsjahr an der Herbst-Gemeindeversammlung vor. Die politische Berichterstattung (Jahresrechnung und Jahresbe-

richt) folgt jeweils an der – nach Ablauf des Geschäftsjahres – folgenden Frühjahrs-Gemeindeversammlung. Der Gemeinderat legt im Jahresbericht 2016 Rechenschaft über sein Wirken im verflossenen Jahr ab. Der Jahresbericht kann zustimmend, ablehnend oder ohne Wertung zur Kenntnis genommen werden.

Aufgabe	Massnahme	Status	Verantwortliches Ressort	Stand per 1.1.2017
---------	-----------	--------	--------------------------	--------------------

### Soziales

<b>Asylwesen</b>	Unterbringung zugewiesene Asylsuchende		Soziales	✓
------------------	--	--	----------	---

Im Rahmen der Asylstrategie 2016 des Kantons Luzern sind wir von kantonaler Seite aufgefordert die notwendigen Unterkünfte für die zugewiesenen Asylsuchenden bereitzustellen.

#### Kommentar

Die Asylunterkunft Chrummweid wurde per Ende Dezember 2016 fertiggestellt. Per 1. Januar 2017 konnte mit dem Kanton ein fünfjähriger Mietvertrag abgeschlossen werden.

### Umwelt, Raumordnung

<b>Liegenschaften</b>	Ganzheitliche Immobilienbetrachtung – Planung 1. Etappe		Infrastruktur	□
-----------------------	---	--	---------------	---

Die Gesamtheitliche Immobilienbetrachtung (GIB) liegt im Entwurf vor. Nach deren Verabschiedung durch den Gemeinderat werden die daraus resultierenden Ergebnisse in ein mehrjähriges Unterhalts- und Erneuerungskonzept einfliessen.

#### Kommentar

Ausschreibung für externe Begleitung und Festlegung.



Der Gemeinderat und die Rechnungskommission stellen zuhanden der Gemeindeversammlung folgenden Antrag:

- Genehmigung der Laufenden Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 749'880.22, der Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionszunahme von Fr. 727'610.70 sowie der Bestandesrechnung 2016.
- Verwendung des Ertragsüberschuss durch Abbau des Bilanzfehlbetrags von Fr. 399'467.52 und Einlage in das Eigenkapital von Fr. 350'412.70.
- Kenntnisnahme vom Bericht der Rechnungskommission.

Aufgabe	Massnahme	Status	Verantwortliches Ressort	Stand per 1.1.2017
---------	-----------	--------	--------------------------	--------------------

<b>Schiesswesen</b>	Sanierung Kugelfang und Scheibenstand	Präsidiales		<input type="checkbox"/>
---------------------	---------------------------------------	-------------	--	--------------------------

Ermittlung der finanziellen Aufwendungen der Gemeinde für den Grundsatzentscheid über die Sanierung des Scheibenstandes sowie eines neuen Kugelfangs bei der Schiessanlage Rain.

**Kommentar**

Für die Sanierung des Scheibenstandes und des Kugelfangs wurde an der Gemeindeversammlung vom 30.11.2016 der erforderliche Kredit bewilligt. Der Abschluss der Sanierung ist auf Frühjahr 2018 terminiert.

<b>Energiestadt</b>	Zertifizierung	Infrastruktur		<input checked="" type="checkbox"/>
---------------------	----------------	---------------	--	-------------------------------------

Erstellung energiepolitisches Programm für Zertifizierung Energiestadt wird im Frühjahr verabschiedet.

**Kommentar**

Zertifizierung ist erfolgt, Umweltkommission wird die nächsten Aktionen vorbereiten.

## RECHNUNG 2016 DER EINWOHNERGEMEINDE RAIN

Die Laufende Rechnung 2016 weist bei Ausgaben von Fr. 12'898'602.41 und bei Einnahmen von Fr. 12'148'722.19 einen Ertragsüberschuss von Fr. 749'880.22 aus. Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Laufende Rechnung um Fr. 775'280.22 besser ab.

Während die budgetierten ordentlichen Steuererträge 2016 um rund Fr. 86'286.15 höher ausgefallen sind, fielen die Erträge bei den Nachträgen aus früheren Jahren (Mehrertrag von Fr. 168'827.65) um einiges höher als erwartet aus. Die Sondersteuern auf Kapitalzahlungen sind mit einem Mehrertrag von Fr. 42'268.05 ebenfalls positiv ausgefallen. Bei den Sondersteuern verzeichnen wir bei den Grundstückgewinnsteuern einen Mehrertrag von Fr. 112'857.15 und einen Minderertrag von Fr. 22'543.60 bei den Handänderungssteuern. Die Minderausgaben im Bereich der Bildung von Fr. 80'152.46 und im Bereich Gesundheit von Fr. 32'728.70 haben die Rechnung entlasten können. Im Bereich der allgemeinen Verwaltung konnte die Jahresrechnung durch Minderausgaben und höhere Dienstleistungserträge mit Fr. 85'750.52 entlastet werden.

Der Ertragsüberschuss wird einerseits mit Fr. 399'467.52 für den kompletten Abtrag des Bilanzfehlbetrages eingesetzt und andererseits werden Fr. 350'412.70 in das Eigenkapital verbucht. Durch die Bestätigung des positiven Trends in den Finanzen konnte bereits mit dem Rechnungsjahr 2016 der gesamte Bilanzfehlbetrag abgebaut werden.

Die detailliertere Aufstellung und Kommentierungen der Ein- und Ausgabepositionen können den nachfolgenden Seiten entnommen werden.

Die Investitionsrechnung schliesst mit Ausgaben von Fr. 1'644'597.70 und Einnahmen von Fr. 916'987.00 ab, was zu einer Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 727'610.70 führt. Die Zunahme der Nettoinvestitionen ergibt sich mit dem früheren Beginn der bereits beschlossenen Realisierungen von verschiedenen Anschaffungen und Bauwerken. Die detaillierte Aufstellung und Kommentierung der Investitionsrechnung können den nachfolgenden Seiten entnommen werden.

Die Gemeinde Rain kann wieder einen positiven Jahresabschluss präsentieren. Der um einiges besser als budgetierte Abschluss ist einerseits den erfreulichen Mehreinnahmen bei den Steuern und andererseits der Ausgabendisziplin zu verdanken. Die Finanzaussichten zeigen für die nächsten Jahre ein positiveres Bild und dies bestärkt uns, den eingeschlagenen Weg der Ausgabendisziplin und der angestrebten kontinuierlichen Verbesserung der Erträge bei den ordentlichen Steuern konsequent weiterzuverfolgen.

# 10 RECHNUNG 2016



## AUSZUG AUS DER LAUFENDEN RECHNUNG 2016

Zusammenzug nach Aufgabenbereichen		Rechnung 2016		Voranschlag 2016		Rechnung 2015	
Einwohnergemeinde	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
<b>Laufende Rechnung</b>	<b>12'148'722</b>	<b>12'898'602</b>	<b>12'387'300</b>	<b>12'361'900</b>	<b>12'266'473</b>	<b>12'415'750</b>	
Aufwandüberschuss				25'400			
Ertragsüberschuss	749'880				149'277		
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>1'330'878</b>	<b>431'329</b>	<b>1'351'800</b>	<b>366'500</b>	<b>1'311'673</b>	<b>400'890</b>	
Nettoergebnis		899'549		985'300		910'782	
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>370'879</b>	<b>201'924</b>	<b>397'900</b>	<b>208'100</b>	<b>359'963</b>	<b>204'408</b>	
Nettoergebnis		168'955		189'800		155'554	
<b>2 Bildung</b>	<b>5'329'523</b>	<b>1'621'176</b>	<b>5'396'600</b>	<b>1'608'100</b>	<b>5'371'020</b>	<b>1'626'533</b>	
Nettoergebnis		3'708'347		3'788'500		3'744'486	
<b>3 Kultur, Freizeit</b>	<b>90'012</b>	<b>10'130</b>	<b>96'200</b>	<b>7'000</b>	<b>92'455</b>	<b>8'720</b>	
Nettoergebnis		79'882		89'200		83'735	
<b>4 Gesundheit</b>	<b>348'871</b>		<b>381'600</b>		<b>359'916</b>		
Nettoergebnis		348'871		381'600		359'916	
<b>5 Soziale Wohlfahrt</b>	<b>1'876'985</b>	<b>103'729</b>	<b>1'828'600</b>	<b>60'800</b>	<b>1'933'098</b>	<b>105'593</b>	
Nettoergebnis		1'773'255		1'767'800		1'827'504	
<b>6 Verkehr</b>	<b>358'049</b>	<b>82'333</b>	<b>383'600</b>	<b>79'200</b>	<b>371'913</b>	<b>83'564</b>	
Nettoergebnis		275'716		304'400		288'349	
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b>	<b>883'582</b>	<b>836'238</b>	<b>887'800</b>	<b>823'800</b>	<b>866'622</b>	<b>826'854</b>	
Nettoergebnis		47'344		64'000		39'767	
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>28'739</b>	<b>111'536</b>	<b>23'900</b>	<b>110'300</b>	<b>29'459</b>	<b>104'788</b>	
Nettoergebnis		82'796		86'400		75'328	
<b>9 Finanzen, Steuern</b>	<b>1'531'199</b>	<b>9'500'205</b>	<b>1'639'300</b>	<b>9'123'500</b>	<b>1'570'350</b>	<b>9'054'396</b>	
Nettoergebnis		7'969'006		7'458'800		7'484'046	

## KOMMENTAR ZUR LAUFENDEN RECHNUNG 2016

	Rechnung 2016			Voranschlag 2016			Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto	Aufwand	Ertrag	Netto	
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	1'330'878	431'329	899'549	1'351'800	366'500	985'300	<b>- 85'751</b>

### Gemeinderat

Durch Rückerstattungen ergibt sich ein Mehrertrag von rund Fr. 15'500.00, welcher im Voranschlag nicht enthalten ist.

### Gemeindeverwaltung

Die Besoldungen netto liegen rund Fr. 28'000.00 unter dem Voranschlag. Im Bauwesen ergeben sich für Dienstleistungen von Dritten Mehraufwendungen von Fr. 40'000.00. Die erbrachten Dienstleistungen sowie die Gebühren können weiter verrechnet werden und liegen gesamthaft rund Fr. 60'000.00 über dem Voranschlag. Bei den Gebühren im Erbschaftswesen ist ein Mehrertrag von rund Fr. 8'700.00 gegenüber dem Voranschlag zu verzeichnen.

	Rechnung 2016			Voranschlag 2016			Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto	Aufwand	Ertrag	Netto	
<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	370'879	201'924	168'955	397'900	208'100	189'800	<b>- 20'845</b>

### Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)

Die Kosten für die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde liegen rund Fr. 10'600.00 unter dem Voranschlag.

### Feuerwehr (Spezialfinanzierung)

Die Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einer Entnahme aus Spezialfinanzierung von Fr. 266.30 ab (Voranschlag Entnahme Spezialfinanzierung Fr. 34'000.00). Der bessere Rechnungsabschluss ergibt sich durch verschiedene tiefere Ausgaben sowie durch Mehrertrag an Feuerwehrsteuern und Beiträge der Gebäudeversicherung.

### Militär

Durch zusätzliche Militäreinquartierungen in der Zivilschutzanlage ergibt sich gegenüber dem Voranschlag ein Mehrertrag von rund Fr. 10'000.00.

# 12 RECHNUNG 2016



	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>2 Bildung</b>	5'329'523	1'621'176	3'708'347	5'396'600	1'608'100	3'788'500	<b>- 80'153</b>

#### Kindergarten

Die Einführung des Zwei-Jahreskindergartens mit drei grösseren Abteilungen hat gegenüber dem Voranschlag höhere Besoldungen von rund Fr. 23'000.00 zur Folge.

#### Primarschule

Penseneinsparungen bei der Primarschule führen zu tieferen Besoldungen im Betrage von rund Fr. 17'000.00. Die höheren Rück-erstattungen von rund Fr. 17'700.00 ergeben sich aus Beiträgen bei Schwangerschaften und Unfall.

#### Musikschule

Der Nettoaufwand für die Musikschule ist gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 16'100.00 tiefer ausgefallen.

#### Schulliegenschaften

Die Besoldungen liegen rund Fr. 16'300.00 über dem Voranschlag. Für den baulichen Unterhalt ergeben sich gegenüber dem Voranschlag tiefere Kosten von rund Fr. 12'500.00. Die Einnahmen aus der Vermietung von Räumlichkeiten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 10'000.00 angestiegen.

#### Volksschule, nicht Aufteilbares

Ab Schuljahr 2016/17 stehen für Kinder die Tagesstrukturen (Morgenbetreuung, Mittagstisch, Hausaufgabenbetreuung) zur Verfügung. Die Aufwendungen hierfür sind im Voranschlag nicht enthalten und betragen gesamthaft rund Fr. 15'000.00. Vorher waren die Kosten der Kinderbetreuung bei der Allgemeinen Fürsorge enthalten. Durch diese Umlagerung reduzieren sich die Kosten bei der Allgemeinen Fürsorge um rund Fr. 8'000.00.

	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>3 Kultur, Freizeit</b>	90'012	10'130	79'882	96'200	7'000	89'200	<b>- 9'318</b>

#### Kulturförderung/ Sport

Die Aufwendungen in diesen beiden Bereichen liegen rund Fr. 9'000.00 tiefer als im Voranschlag enthalten.

	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>4 Gesundheit</b>	348'871		348'871	381'600		381'600	<b>- 32'729</b>

#### Krankenpflege

Durch weniger Einsätze ergeben sich kleinere Beiträge der Gemeinde an die Spitex-Organisationen von rund Fr. 34'000.00 als im Voranschlag enthalten sind.

	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>5 Soziale Wohlfahrt</b>	1'876'985	103'729	1'773'255	1'828'600	60'800	1'767'800	<b>+ 5'455</b>

#### Krankenversicherung

Der Beitrag an den Kanton reduziert sich gegenüber dem Voranschlag um Fr. 16'000.00.

#### Allgemeine Fürsorge

Der Beitrag an den Kanton für soziale Einrichtungen liegt rund Fr. 7'700.00 über dem Voranschlag. Der Beitrag an die Hauspflege (Spitex) hat sich gegenüber dem Voranschlag um Fr. 5'500.00 reduziert.

#### Gesetzliche Fürsorge

Die Aufwendungen für die gesetzliche Fürsorge sind gegenüber dem Voranschlag um Fr. 16'300.00 tiefer ausgefallen.

#### Übrige Fürsorge (Asyl- und Flüchtlingswesen)

Gestützt auf die geltenden Bestimmungen hatte die Gemeinde an den Kanton für die Zeit vom 01.01.2016 bis 30.09.2016 für die fehlenden Plätze für die Unterbringung einen Ersatzbeitrag von Fr. 18'570.00 zu bezahlen. Dieser Ersatzbeitrag ist im Voranschlag nicht enthalten. Ab 01.10.2016 hat die Gemeinde die verlangten Soll Plätze für die Unterbringung zur Verfügung gestellt.

	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>6 Verkehr</b>	358'049	82'333	275'716	383'600	79'200	304'400	<b>- 28'683</b>

#### Öffentliche Strassen/Werkhof

Der im Voranschlag enthaltene Beitrag der Gemeinde an die Gründung der Unterhaltsgenossenschaft Güterstrassen wurde im Jahre 2016 nicht vollständig benötigt. Gegenüber dem Voranschlag ist der Beitrag um Fr. 14'700.00 tiefer ausgefallen.

#### Regionalverkehr

Der Kostenaufwand liegt rund Fr. 12'700.00 unter dem Voranschlag.

# 14 RECHNUNG 2016



	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>7 Umwelt, Raumordnung</b>	883'582	836'238	47'344	887'800	823'800	64'000	<b>- 16'656</b>

#### Wasserversorgung (Spezialfinanzierung)

Die Wasserversorgung schliesst mit einer Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 37'491.95 ab (Voranschlag Einlage Fr. 18'800.00). Die Kosten für den Unterhalt des Leitungsnetzes liegen rund Fr. 13'000.00 unter dem Voranschlag. Die Gebühren aus dem Wasserverkauf sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 5'000.00 angestiegen.

#### Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierung)

Die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung schliesst mit einer Einlage von Fr. 133'861.05 ab (Voranschlag Einlage Fr. 120'600.00). Der Beitrag an den Gemeindeverband ARA Oberseetal ist rund Fr. 8'000.00 tiefer ausgefallen.

#### Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung)

Die Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung schliesst mit einer Einlage von Fr. 2'797.55 ab (Voranschlag Entnahme Fr. 2'100.00). Die Aufwendungen für Anschaffungen und baulicher Unterhalt sind tiefer ausgefallen als im Voranschlag enthalten.

#### Gewässerverbauungen

Die Aufwendungen für den baulichen Unterhalt liegen rund Fr. 10'000.00 unter dem Voranschlag.

	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>8 Volkswirtschaft</b>	28'739	111'536	82'796	23'900	110'300	86'400	<b>+ 3'604</b>

#### Energie

Die Konzessionsgebühren der CKW reduzieren sich gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 3'700.00.

	Rechnung 2016			Aufwand	Voranschlag 2016		Differenz
	Aufwand	Ertrag	Netto		Ertrag	Netto	
<b>9 Finanzen, Steuern</b>	2'281'079	9'500'205	7'219'125	1'639'300	9'123'500	7'484'200	<b>+ 265'075</b>

#### Gemeindesteuern

Der budgetierte Ertrag des laufenden Jahres liegt rund Fr. 86'200.00 über dem Voranschlag. Bei den Sondersteuern auf Kapitalzahlungen ergibt sich gegenüber dem Voranschlag ein Mehrertrag von rund Fr. 42'000.00. Die Nachträge aus früheren Jahren liegen rund Fr. 168'800.00 über dem Voranschlag. Bei den Quellensteuern muss ein Minderertrag von rund Fr. 15'000.00 verzeichnet werden. Gesamthaft ergibt sich gegenüber dem Voranschlag ein erfreulicher Mehrertrag an Gemeindesteuern von Fr. 282'000.00.

#### Andere Steuern

Aus Grundstückgewinnsteuern ergibt sich ein Mehrertrag von rund Fr. 112'800.00. Der Ertrag an Handänderungssteuern liegt rund Fr. 22'000.00 unter dem Voranschlag. An Erbschaftssteuern konnten rund Fr. 64'800.00 mehr verrechnet werden als budgetiert. Damit ergibt sich ein Mehrertrag an Sondersteuern von Fr. 155'600.00.

#### Abschreibungen

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen liegen rund Fr. 31'600.00 über dem Voranschlag. Durch den besseren Rechnungsabschluss im Vorjahr hat sich die Abschreibung auf dem Bilanzfehlbetrag gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 47'800.00 reduziert.

#### Abschluss

Der Voranschlag 2016 weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 25'400.00 auf. Die Rechnung 2016 schliesst mit einem erfreulichen Ertragsüberschuss von Fr. 749'880.22 ab. Damit schliesst die Rechnung 2016 um rund Fr. 775'200.00 besser als budgetiert ab.

# 16 RECHNUNG 2016



## INVESTITIONSRECHNUNG UND VORANSCHLAG MIT KONTROLLE ÜBER SONDERKREDITE

Bezeichnung	Brutto- kredit	beansprucht bis 31.12.15	Voranschlag 2016		Rechnung 2016		Kreditkontrolle beansprucht bis 31.12.16
			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
<b>Feuerwehr (Spezialfinanzierung)</b>							
Ersatzbeschaffung Kleintanklöschfahrzeug	307'500				206'397		206'397
<b>Schiesswesen</b>							
Planung Sanierung Kugelfang/Neuinstallation			10'000		14'547		14'547
<b>Schulliegenschaften</b>							
Neubau Sportplatz mit Spielplatz	1'850'000	6'076			94'817		100'894
Gesamtheitliche Immobilienbewertung	38'000	33'264			2'481		35'745
Erneuerung EDV-Anlage	35'000		35'000		41'730		41'730
<b>Übrige Fürsorge</b>							
Flüchtlingsunterbringung	250'000				227'230		227'230
<b>Gemeindestrassen</b>							
Ausbau Einmünder Büelstrasse	70'000	13'476					
Planung Verlegung/Neubau Chrummweidstrasse	75'000				173'270		173'270
Neubau Chrummweidstrasse/ Aufschüttung Sportplatzfläche	1'600'000						
Beitrag an Neubau Chrummweidstrasse						94'329	
Planung Sanierung Gehwegbrücke Uderbürgle	10'000		10'000		1'821		
<b>Wasserversorgung</b>							
Ausbauten Wasserversorgung 2. Etappe	805'000	34'603			619'091		653'694
Erschliessung Baugebiete			60'000				
Erschliessung Sandbatte		75'403			18'639		94'043

Bezeichnung	Brutto- kredit	beansprucht bis 31.12.15	Voranschlag 2016		Rechnung 2016		Kreditkontrolle beansprucht bis 31.12.16
			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
Erschliessung Rüti II		160'226			42'366		202'592
Erschliessung Chrummweid					122'313		122'313
Erschliessung Chileweg					8'286		8'286
Planungskosten Ersatz Wasser- leitung Kantonsstrasse Dorf - Gäali	80'000						
Anschlussgebühren				350'000		432'785	
Beitrag Gebäudeversicherung						24'090	
<b>Abwasser/Kanalisationen</b>							
Erstellung/Umsetzung GEP				65'000		8'063	
Erschliessung Baugebiete				50'000			
Planung Sanierung Abwasser/ Metorwasser Gäali	20'000	19'620					19'620
Planungskosten Ersatz Abwasserleitung Kantonsstrasse Dorf - Gäali	95'000						
Investitionsbeitrag ARA Oberseetal				86'000		62'800	
Anschlussgebühren				300'000		365'782	
Grundeigentümerbeitrag Rütipark	100'000						
<b>Bestattungswesen/Friedhof</b>							
Neugestaltung Friedhofanlage	30'000					738	738
<b>Abschluss</b>							
Passivierte Einnahmen				650'000		916'987	
Aktivierete Ausgaben				316'000		1'644'597	



## KOMMENTAR ZUR INVESTITIONSRECHNUNG 2016

### Feuerwehr (Spezialfinanzierung)

An die beschlossene Ersatzanschaffung Kleintanklöschfahrzeug mussten bereits 2/3 des Kaufpreises bezahlt werden. Die Auslieferung des Fahrzeuges ist im März 2017 erfolgt.

### Schulliegenschaften

Mit der Planung und dem Neubau des an der Gemeindeversammlung vom 08.06.2016 beschlossenen Sportplatzes mit Spielplatz wurde begonnen. Die bereits bezahlten Kosten hierfür betragen rund Fr. 94'800.00. Die Kosten für die Erneuerung der EDV-Anlage Schule liegen rund Fr. 6'700.00 über dem bewilligten Kredit.

### Übrige Fürsorge

Für Asylbewerber und Flüchtlinge wurde auf dem gemeindeeigenen Grundstück im Gebiet Chrummweid mittels Containern eine Unterbringungsmöglichkeit geschaffen. Die Bauarbeiten konnten per Ende Dezember 2016 abgeschlossen und die Anlage auf anfangs Januar 2017 mit einem 5-jährigen Vertrag an den Kanton vermietet werden. In der Rechnung sind Ausbaurkosten von Fr. 227'200.00 enthalten. Die Schlussabrechnung der Baukosten liegt noch nicht vor.

### Gemeindestrassen

Die Planung der Verlegung und der Neubau der Chrummweidstrasse ist im Gange. Für ausgeführte Arbeiten wurden hierfür Kosten von rund Fr. 173'200.00 bezahlt. Bereits sind Beiträge an den Neubau der Chrummweidstrasse von Fr. 94'300.00 eingegangen. Die Brücke Unterbürgle im Bereich des Rad- und Gehweges wurde bezüglich festgestellter Schäden überprüft. Die Überprüfung hat gezeigt, dass keine unmittelbare Sanierung notwendig ist. Da der Kanton die Sanierung der Kantonsstrasse zurück gestellt hat, wird auch eine Sanierung des Rad- und Gehweges zurück gestellt. Die entstandenen Kosten für die Überprüfung von rund Fr. 1'800.00 werden auf die Laufende Rechnung in der Rechnung 2017 übertragen.

### Wasserversorgung

Die Ausbauten der Wasserversorgung 2. Etappe konnten im Jahre 2016 weitgehend abgeschlossen werden. In der Rechnung 2016 sind hierfür Kosten von rund Fr. 619'000.00 enthalten. Die Erstellung der Bauabrechnung erfolgt in der Rechnung 2017.

Für die Erschliessung der Baugebiete Sandblatte, Rüti II, Chrummweid und Chileweg ergeben sich Kosten von insgesamt rund Fr. 191'600.00. Die Erschliessungskosten der Baugebiete werden aus den Anschlussgebühren finanziert. Mit der regen Bautätigkeit konnten Anschlussgebühren von Fr. 432'700.00 einkassiert werden. Die Anschlussgebühren liegen rund Fr. 82'700.00 über dem Voranschlag. An die Erschliessung von Baugebieten leistete die Gebäudeversicherung Beiträge von rund Fr. 24'000.00.

### Abwasser/Kanalisationen

Die im Voranschlag 2015 enthaltenen Aufwendungen für die Umsetzung des GEP (Generelles Entwässerungsprojekt) wurden nur zum Teil ausgeführt. Gegenüber dem Voranschlag ergibt sich ein Minderaufwand von rund Fr. 57'000.00. Der Investitionsbeitrag an die ARA Oberseetal liegt rund Fr. 23'000.00 unter dem Voranschlag. Die Anschlussgebühren liegen rund Fr. 65'000.00 über dem Voranschlag.

### Abschluss

Die Investitionsrechnung schliesst mit Aktivierten Ausgaben von Fr. 1'644'597.70 (Voranschlag Fr. 316'000.00) und Passivierten Einnahmen von Fr. 916'987.00 (Voranschlag Fr. 650'000.00) mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von Fr. 727'610.70 (Voranschlag - Fr. 334.00) ab. Die massive Zunahme der Nettoinvestitionen ergibt sich mit dem Beginn der Realisierung von verschiedenen beschlossenen Anschaffungen und Bauwerken, die im Voranschlag der Investitionsrechnung 2016 nicht enthalten sind.

### Bemerkungen

Die Akten und Unterlagen mit den Berichten der Rechnungskommission zu den Traktanden liegen im Sinne von § 22 Abs.1, § 24 Abs. 2 und § 25 Abs. 2 lit. d, Abstimmungsgesetz ab 25. Mai 2017 bei der Gemeindeverwaltung Rain zur Einsichtnahme auf, wo auch die detaillierte Rechnung 2016 und die Kostenrechnung 2016 zum freien Bezug aufliegt. Stimmberechtigt für diese Gemeindeversammlung sind die in Gemeindeangelegenheiten (ab 18. Altersjahr) stimmberechtigten Personen, die ihren Wohnsitz bis zum 2. Juni 2016 in der Gemeinde Rain gesetzlich geregelt und diesen bis zum Versammlungstag nicht aufgegeben haben.

### Kontrollbericht zur Rechnung 2015

Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob die Rechnung 2015 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 22. September 2016 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.

Gemeindeverwaltung  
Dorfstrasse 22  
6026 Rain

Tel 041 459 80 00  
Fax 041 459 80 01

[gemeinde@rain.ch](mailto:gemeinde@rain.ch)  
[www.rain.ch](http://www.rain.ch)

#### Öffnungszeiten

Montag	07.30-12.00 Uhr	13.30-18.00 Uhr
Dienstag-Freitag	07.30-12.00 Uhr	13.30-17.00 Uhr